

1991

公司大事記 Landmark Events



▲ 參加WIPO海牙外交會議期間，柳谷書董事長與WIPO總干事鮑格胥博士、中國專利局局長高盧麟在一起 (1991年6月)。

Chairman Liu Gushu with Dr Arpad Bogsch, Director General of WIPO, and Gao Lulin, Commissioner of the Chinese Patent Office, during the WIPO Diplomatic Conference held in Hague (June 1991).



1991年3月11日 在中華全國專利代理人協會第二屆全國代表大會上，柳谷書董事長再次當選為協會會長。

1991年4月20日 由于公司業務急劇擴大，公司香港總部遷至濱臨香港維多利亞海灣的鷹君中心。

1991年5月6日 公司成立七周年記者招待會在香港舉行。

1991年5月 鄭松宇被任命為公司總經理。

1991年5月 隨着訴訟業務的不斷增多，公司設立法律部，由資深的專業律師和代理人辦理客戶委托的訴訟業務。

1991年6月3日-21日 柳谷書董事長、周傳杰作為中國政府代表團的顧問，赴荷蘭海牙參加由WIPO組織的締結專利法條約第一階段外交會議。

▲ WIPO 總干事鮑格胥的致辭 (1991年8月)
A letter by Arpad Bogsch, Director General of WIPO (August 1991).

11 March 1991 Chairman Liu Gushu was re-elected President at the Second National Conference of the All-China Patent Agents Associations.

20 April 1991 The CPA Headquarters was removed to the Great Eagle Centre on the Victoria Bay in Hong Kong in response to the rapid expansion of its operation.

6 May 1991 The China Patent Agent (H.K.) Ltd. held the press conference marking its seventh anniversary.

May 1991 Zheng Songyu was appointed General Manager of the China Patent Agent (H.K.) Ltd..

May 1991 With the constant increase of law business, the CPA Legal Affairs Department was set up. Senior attorneys-at-law and patent and trademark attorneys began to provide legal services for clients in lawsuits.

3-21 June 1991 Chairman Liu Gushu and Zhou Chuanjie went to Hague to participate, as consultants to the Chinese Government Delegation, in the first part of the Diplomatic Conference for the Conclusion of the Patent Law Treaty.

1991年8月 世界知識產權組織總干事鮑格胥博士致函中國專利與商標雜誌社，感謝中國專利代理(香港)有限公司創辦的這份刊物，成為世界了解中國知識產權保護制度的窗口，促進了外國對中國的投資與合作，推動中國知識產權制度的發展。

1991年10月 美國萊維斯特勞斯公司委托中國專利代理(香港)有限公司對中國境內非法侵犯"LEVI'S"牛仔褲的侵權廠家採取法律行動。在海內外引起較大反映。

1991年10月12日-13日 公司負責人在珠海舉行的海峽兩岸專利、商標、著作權研討會上作專題報告。這次研討會是由大陸海峽兩岸經貿協調會和臺灣海峽兩岸商務協調會聯合主辦的，來自海峽兩岸的律師、專家和學者近100人參加了研討會。

1991年10月18日-21日 在北京召開的第四次全國專利工作會議上，中國專利代理(香港)有限公司被評為全國專利系統先進集體。



August 1991 Dr Arpad Bogsch, Secretary General of WIPO, wrote to the China Patents & Trademarks, extending gratitude to the China Patent Agent (H. K.) Ltd. for publishing the wonderful bilingual Quarterly of the China Patents & Trademarks, which served as a window for the world to understand the system for IP protection in China, facilitated the investment and cooperation between foreign countries and China and spurred the development of the IP system in China.

October 1991 The Levi Strauss & Co. of the United States appointed the China Patent Agent (H. K.) Ltd. to take legal action on factories infringing the "LEVI'S" jeans in the territory of China, and this event drew much response in and outside China.

12-13 October 1991 The CPA executive officer made a speech at the Cross-strait Symposium on Patent, Trademark and Copyright. This symposium was jointly held by the Council for the Coordination of Cross-strait Economic Relations and Trade of the China Mainland and the Council for the Coordination of Cross-strait Commerce of Taiwan and attended by nearly 100 lawyers, experts and scholars from both sides of the Taiwan Strait.

18-21 October At the Fourth All-China Patent Work Conference, the China Patent Agent (H. K.) Ltd. was awarded the title of Excellent Firm within the Nationwide Patent System.



▲ 香港知識產權署署長戴婉瑩、副署長韋德詩與柳谷書董事長 (1991年9月)。

Ms Alice Tai, Director of the Intellectual Property Department of Hong Kong, Ms Averil C. Waters, Deputy Director with Chairman Liu Gushu (September 1991).



▲ 柳谷書董事長與來公司訪問的WIPO總干事鮑格胥博士(1991年11月)。

Chairman Liu Gushu and Dr Arpad Bogsch, Director General of WIPO (November 1991).